

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 378



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 65

30 września 2022

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2022/C 378/01	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	1
2022/C 378/02	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu	9

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej**Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2022/C 378/01)

Data przyjęcia decyzji	28.6.2022
Numer pomocy	SA.61045
Państwo członkowskie	Portugalia
Region	ACORES
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Taxa reduzida de imposto especial sobre o consumo de certos produtos alcoólicos produzidos na Região Autónoma dos Açores
Podstawa prawna	Article 77 of Decree-Law no. 73/2010 (excise duties code), of 21 June 2010, amended by Law 75-B/2020 of 31 December 2020 (the national budget law)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój regionalny (w tym współpraca terytorialna)
Forma pomocy	Obniżenie stawki podatkowej
Budżet	Całkowity budżet: 11 970 000 EUR Budżet roczny: 1 710 000 EUR
Intensywność pomocy	0,0 %
Czas trwania	1.1.2021 – 31.12.2027
Sektory gospodarki	Produkcja napojów
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Direção Regional do Comércio e Indústria Rua de São João, n.º 55, 9500-107 Ponta Delgada

Inne informacje	
-----------------	--

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	7.6.2021
Numer pomocy	SA.63088
Państwo członkowskie	Słowenia
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Amendment to SA.57782 (2020/N) – COVID-19: Support for SMEs and for COVID-19 related RDI and investment projects
Podstawa prawna	The Act Determining the Intervention Measures to Mitigate and Remedy the Consequences of the COVID-19 Epidemic, „Zakon o interventnih ukrepih za omilitev in odpravo posledic epidemije COVID-19 (ZIUOOPE)”, adopted on 30 May 2020 and, in particular, Article 36. The Programme for the Implementation of the Financial Incentives of the Ministry of Economic Development and Technology addressing COVID-19 consequences / Program izvajanja finančnih spodbud COVID 19 Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Środek mający na celu zaradzenie poważnym zakłóceniom w gospodarce
Forma pomocy	
Budżet	Całkowity budżet: 150 000 000 EUR Budżet roczny: 0 EUR
Intensywność pomocy	0,0 %
Czas trwania	1.7.2021 – 31.12.2021
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Economic Development and Technology Kotnikova 5, 1000 Ljubljana, SI- Slovenia
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	29.4.2022
Numer pomocy	SA.63360

Państwo członkowskie	Rumunia
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	COVID-19 – Aid to TAROM – damage compensation II
Podstawa prawna	Ministry of Transport and Infrastructure Order adopted by the Romanian authorities, pursuant to Article 3(4) of Government Emergency Ordinance No. 77/2014 on national procedures in the field of state aid, as well as for amending and supplementing the Competition Law No. 21/1996 with subsequent amendments, Article 202 of Government Ordinance No. 45/1997 on the establishment of the Romanian National Air Transport Company – TAROM S.A., with subsequent amendments and additions, and Article 9(4) of Government decision No. 370/2021 on the organisation and functioning of the Ministry of Transportation and Infrastructure.
Rodzaj środka pomocy	Pomoc ad hoc Romanian National Air Transport Company – TAROM S.A.
Cel pomocy	Odszkodowania za szkody spowodowane klęskami żywiołowymi lub zdarzeniami nadzwyczajnymi
Forma pomocy	Inne (proszę określić)
Budżet	Całkowity budżet: 1 908 872
Intensywność pomocy	
Czas trwania	
Sektory gospodarki	Transport lotniczy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Transport and Infrastructure Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38, Bucuresti Cod poștal 010873 Romania
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	10.8.2022
Numer pomocy	SA.64760
Państwo członkowskie	Polska
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Restructuring aid to RAFAKO S.A.
Podstawa prawna	ustawa z dnia 16 lipca 2020 r. o udzielaniu pomocy publicznej w celu ratowania lub restrukturyzacji przedsiębiorców (Dz. U. z 2020 r. poz. 1298)
Rodzaj środka pomocy	Pomoc ad hoc RAFAKO S.A.

Cel pomocy	Restrukturyzacja przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji
Forma pomocy	Inne (proszę określić)
Budżet	Całkowity budżet: 100 000 000 PLN Budżet roczny: 100 000 000 PLN
Intensywność pomocy	35,0 %
Czas trwania	8.7.2020 – 31.12.2024
Sektory gospodarki	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Agencja Rozwoju Przemysłu S.A. ul. Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	29.7.2022
Numer pomocy	SA.101365
Państwo członkowskie	Polska
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Rekompensata kosztów poniesionych na świadczenie usług pocztowych ustawowo zwolnionych od opłat pocztowych (2022–2025)
Podstawa prawna	Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 3 września 2010 r. w sprawie szczegółowego sposobu i trybu udzielania i rozliczania dotacji przedmiotowych (Dz. U. z 2021 r. poz. 960) – https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20210000960 ; – Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 13 grudnia 2019 r. w sprawie dotacji przedmiotowej do świadczonych usług pocztowych podlegających ustawowemu zwolnieniu z opłat pocztowych (Dz. U. poz. 2424) – https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20190002424 ; – Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 6 września 2013 r. w sprawie wykazu bibliotek, organizacji osób niewidomych lub ociemniałych oraz organizacji, których celem statutowym jest działanie na rzecz osób niewidomych lub ociemniałych (Dz. U. z 2021 r. poz. 258) – https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20210000258 – Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 305, 1236); https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20210000305 ; – Ustawa z dnia 7 listopada 1996 r. o obowiązkowych egzemplarzach bibliotecznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 545); https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=wdu19961520722 ; – Ustawa z dnia 23 listopada 2012r. – Prawo pocztowe (Dz. U. z 2020 r. poz. 1041, 2320); https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20120001529 ; Ustawa z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1913);

Rodzaj środka pomocy	Program pomocy Poczta Polska
Cel pomocy	Wsparcie socjalne dla konsumentów indywidualnych, Kultura
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 15 492 180 PLN Budżet roczny: 3 606 537 PLN
Intensywność pomocy	
Czas trwania	1.1.2022 – 31.12.2025
Sektory gospodarki	Działalność pocztowa i kurierska
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministerstwo Aktywów Państwowych ul. Krucza 36/Wspólna 6, 00-522 Warszawa
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	4.4.2022
Numer pomocy	SA.102081
Państwo członkowskie	Cypr
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Subsidy Scheme for Certain Enterprises and Self-employed persons
Podstawa prawna	Decision by the Council of Ministers dated 26th January 2022, approving: Subsidy Scheme for Certain Enterprises and Self-employed persons
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zaburzeniom w gospodarce
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 3 000 000 EUR Budżet roczny: 3 000 000 EUR
Intensywność pomocy	
Czas trwania	28.2.2022 – 30.6.2022
Sektory gospodarki	Podawanie napojów, Działalność związana z projekcją filmów, Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, pozostała gdzie indziej niesklasyfikowana, Działalność związana z organizacją targów, wystaw i kongresów, Działalność związana z wystawianiem przedstawień artystycznych, Pozostała działalność rozrywkowa i rekreacyjna, Działalność wspomagająca wystawianie przedstawień artystycznych, Działalność obiektów kulturalnych

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Finance Michael Karaoli & Gregori Afxentiou, Nicosia 1439, Cyprus
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	13.9.2022
Numer pomocy	SA.103540
Państwo członkowskie	Włochy
Region	LOMBARDIA
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	COVID-19: Scheme to support investments for a sustainable recovery of undertakings active in Lombardy, hit by the COVID-19 pandemic
Podstawa prawna	Proposta di Deliberazione della Giunta Regionale „Temporary Framework covid 19, regime quadro per il sostegno agli investimenti per una ripresa sostenibile delle imprese presenti sul territorio regionale colpite dalla crisi da pandemia covid 19”
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Pożyczka uprzywilejowana, Zaliczki zwrotne, Gwarancja, Inne formy pozyskiwania kapitału
Budżet	Całkowity budżet: 380 000 000 EUR Budżet roczny: 380 000 000 EUR
Intensywność pomocy	
Czas trwania	do 31.12.2022
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	REGIONE LOMBARDIA – DG SVILUPPO ECONOMICO Piazza Città di Lombardia 1, 20124 Milano
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	23.9.2022
Numer pomocy	SA.103936

Państwo członkowskie	Estonia
Region	Estonia
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	TCF: Support for investments in the food industry to ensure security of energy supply
Podstawa prawna	European Union Common Agricultural Policy Implementation Act
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zaburzeniom w gospodarce
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 14 000 000 EUR Budżet roczny: 14 000 000 EUR
Intensywność pomocy	
Czas trwania	do 31.12.2022
Sektory gospodarki	Przetwarzanie i konserwowanie mięsa oraz produkcja wyrobów z mięsa, Przetwarzanie i konserwowanie owoców i warzyw, Wytwarzanie wyrobów mleczarskich, Wytwarzanie produktów przemiału zbóż, skrobi i wyrobów skrobiowych, Produkcja wyrobów piekarskich i mącznych, Produkcja pozostałych artykułów spożywczych, Produkcja napojów, Produkcja olejów i tłuszczów pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, Produkcja gotowych paszy i karmy dla zwierząt
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Agricultural Registers and Information Board (ARIB). Tähe 4, Tartu 51010, Estonia
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	31.8.2022
Numer pomocy	SA.104009
Państwo członkowskie	Węgry
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	TCF: Hungarian umbrella scheme to support companies in context of Russia's invasion of Ukraine (amendments to SA.103089)
Podstawa prawna	Several acts, decrees and term sheets of funds
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zaburzeniom w gospodarce

Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Instrumenty kapitałowe, Inne formy korzyści podatkowych, Pożyczka uprzywilejowana
Budżet	Całkowity budżet: 623 220 000 000 HUF
Intensywność pomocy	
Czas trwania	do 31.12.2022
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Technology and Industry, Ministry of Finance, Ministry of Justice, Ministry of Agriculture, Ministry of Defence, Cabinet Office of the Prime Minister, Kecskemét Enterprise Development Fund, Kecskemét Urban Development Fund, Hungarian Export-Import Bank, managing authorities of Hungarian Operational Programmes, Hiventures Venture Capital Fund Management, local governments of Hungary and undertakings under the control of the State and local governments, Prime Minister Office, IFKA Public Benefit Nonprofit 1014 Budapest, Színház utca 1.
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej

Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(2022/C 378/02)

Data przyjęcia decyzji	30.8.2022
Numer pomocy	SA.102869
Państwo członkowskie	Portugalia
Region	ACORES
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Regime de Auxílios à Cessação da Atividade Agrícola na Região Autónoma dos Açores
Podstawa prawna	Decreto Legislativo Regional n.º 14/2020/A de 25 de junho de 2020, que estabelece o regime jurídico da cessação da atividade agrícola na Região Autónoma dos Açores. (https://jo.azores.gov.pt/#/ato/0a38d45d-af66-421b-93a0-29cca7b4d6c0)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc dla regionów najbardziej oddalonych i mniejszych wysp Morza Egejskiego
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 4 914 160 EUR
Intensywność pomocy	
Czas trwania	do 31.8.2029
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Direção Regional do Desenvolvimento Rural Vinha Brava 9700-240 Angra do Heroísmo
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	22.8.2022
Numer pomocy	SA.102891
Państwo członkowskie	Włochy
Region	TRENTO
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Agevolazioni per le produzioni vegetali nell'ambito del vivaismo viticolo

Podstawa prawna	Deliberazione della Giunta provinciale n. 98 dd. 28/2/2022 e n. 490 dd. 25/3/2022
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na inwestycje związane z przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 600 000 EUR
Intensywność pomocy	40,0 %
Czas trwania	do 31.12.2022
Sektory gospodarki	Uprawa roślin służących do produkcji napojów
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO – Servizio Agricoltura Via G.B. Trener, 3 – 38121 Trento
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	19.8.2022
Numer pomocy	SA.102922
Państwo członkowskie	Słowenia
Region	Słowenia
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Promocija in informiranje o kmetijskih proizvodih v sektorju mleka za obdobje 2023–2025
Podstawa prawna	Odredba o Programu promocije sektorja mleka za obdobje 2023–2025 (osnutek z dne 14. 4. 2022) (4) Odredba o vključitvi sektorja mleka v izvajanje promocije za obdobje 2023–2025 (osnutek z dne 19. 4. 2022)) (3) Uredba o obveznem prispevku za promocijo kmetijskih in živilskih proizvodov za zavezance sektorja mleka za obdobje 2023–2025 (osnutek z dne 19. 4. 2022)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na środki promocyjne dotyczące produktów rolnych
Forma pomocy	Usługi subsydiowane
Budżet	Całkowity budżet: 870 000 EUR
Intensywność pomocy	100,0 %

Czas trwania	do 31.12.2026
Sektory gospodarki	Chów i hodowla zwierząt, Wytwarzanie wyrobów mleczarskich
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Dunajska 22, 1000 Ljubljana
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	25.8.2022
Numer pomocy	SA.103702
Państwo członkowskie	Francja
Region	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Indemnisation des opérateurs du maillon sélection-accoupage et des éleveurs de cheptel reproducteur de la filière avicole impactés par l'influenza aviaire 2021-2022
Podstawa prawna	Projet de décision FranceAgriMer précisant les modalités de mise en œuvre des avances sur l'indemnisation des entreprises de sélection-accoupage et des éleveurs de cheptel reproducteur ayant subi des pertes de marché liées à l'épizootie d'influenza aviaire H5N1 de 2021-2022 Projet de décision FranceAgriMer précisant les modalités de mise en œuvre de l'indemnisation des entreprises de sélection-accoupage et des éleveurs de cheptel reproducteur de palmipèdes ayant subi des pertes de marché liées à l'épizootie d'influenza aviaire H5N1 de 2021-2022 Projet de décision FranceAgriMer précisant les modalités de mise en œuvre de l'indemnisation des entreprises du maillon sélection de volailles ayant subi des abattages de leur cheptel reproducteur „Grands-paren-taux” lors de l'épizootie d'influenza aviaire H5N1 de 2021-2022
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na pokrycie kosztów zapobiegania chorobom zwierząt i szkodnikom roślin i zwalczania ich oraz pomoc na wyrównanie strat spowodowanych chorobami zwierząt lub inwazjami szkodników roślin
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Całkowity budżet: 120 000 000 EUR
Intensywność pomocy	100,0 %
Czas trwania	do 31.12.2023
Sektory gospodarki	Chów i hodowla drobiu

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire 3, rue Barbet de Jouy 75 007 PARIS
Inne informacje	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<https://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji
Unii Europejskiej
L-2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL